



**Ansuchen um Eintragung in das Landesverzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter
laut G. 6/2004, Beschluss der LR. Nr. 2978 vom 14.12.2009 und Beschluss der LR.
Nr. 321 vom 21.03.2017¹**

Der/die Unterfertigte _____
geboren am .. in _____ Provinz _____
wohnhaft in _____ Straße _____ Nr. _____ Prov. _____
e-mail _____ Tel. _____ Handy _____

ERSUCHT

um Eintragung in das Verzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung Soziales.

Zu diesem Zweck und in Kenntnis, dass unvollständige und der Wahrheit nicht entsprechende Angaben im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 strafrechtlich verfolgt werden können,

ERKLÄRT²

unter eigener Verantwortlichkeit:

- volljährig zu sein;
 italienische/r oder EU-Staatsbürger/in zu sein;
 ausländische/r Staatsbürger/in mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung zu sein;
 keine Eintragung ins Strafregister und laufende Strafverfahren zu haben;
 eine Eintragung ins Strafregister und/oder laufende Strafverfahren zu haben und den Auszug aus dem Strafregister und/oder der laufenden Strafverfahren beizulegen;
 in der Autonomen Provinz Bozen ansässig zu sein;
 folgenden Studientitel und Berufsbefähigungen zu haben:

zurzeit folgende Tätigkeit auszuüben:

- Lehrperson Handwerker/in Unternehmer/in Angestellte/r
 Arbeiter/in selbständig Sozialfachkraft anderes

- im Falle einer **Arbeitnehmerin** oder **Arbeitsnehmers**, Arbeitgeber/in und Adresse angeben:

- im Falle von **Handwerker/in**, **Unternehmer/in**, **selbständige/r Arbeitende/r**, den Sektor angeben:

- im Falle einer **Rentnerin** oder eines **Rentners**, die letzte ausgeübte Tätigkeit angeben:

¹ Nel caso di invio della domanda tramite posta, fax o posta elettronica è **necessario che il richiedente allegghi la fotocopia di un documento di riconoscimento**. Le domande incomplete non verranno esaminate dalla commissione se non dopo il loro perfezionamento.

Die Landesabteilung Soziales behält sich vor, die vorgelegten Eigenerklärungen auf ihre Korrektheit hin zu überprüfen.

bei (Arbeitgeber und Adresse): _____

- bei folgenden privaten Sozialvereinigungen ehrenamtlich mitzuarbeiten oder mitgearbeitet zu haben:

vom _____ bis _____ bei _____

vom _____ bis _____ bei _____

vom _____ bis _____ bei _____

(eventuelle Bestätigung der ehrenamtlichen Organisation beilegen)

- und dabei folgende Tätigkeiten ausgeübt zu haben, die hilfreich bei der Übernahme einer Sachwalterschaft sein können:

- die Rolle der/des Sachwalter/in auszuüben oder ausgeübt zu haben

(Personenanzahl angeben)

für ___ Person von _____ bis _____

für ___ Person von _____ bis _____

für ___ Person von _____ bis _____

- an dem kostenlosen Grundkurs zum Thema "Sachwalterschaft" (6 h) teilgenommen zu haben, der vom "Verein für Sachwalterschaft" organisiert wird, und die entsprechende Teilnahmebescheinigung erhalten zu haben

Jahr _____ Stunden _____

- an einer anderen spezifische Schulung zu diesem Thema (mindestens 6 Stunden) besucht haben, auch im Rahmen der eigenen beruflichen Ausbildung teilgenommen zu haben:

Titel _____ Jahr _____ Stunden _____

- eine entsprechende berufliche Tätigkeit auszuüben

Welche? _____

- sich zu verpflichten (bereit zu sein), mindestens alle zwei Jahre an Weiterbildungstreffen von mindestens 3 Stunden zu diesem Thema teilzunehmen

- bereit zu sein, in folgenden Bereichen eine Sachwalterschaft zu übernehmen:

alte Menschen Behinderungen psychische Erkrankung

soziale Ausgrenzung alle

- bereit zu sein, in folgenden Gerichtsbezirken eine Sachwalterschaft zu übernehmen:

Bozen Meran Schlanders Brixen Bruneck

Bevorzugte Sprache für Mitteilungen an den Begünstigten

DEU ITA LAD

Anzahl der derzeit übernommenen Sachwalterschaften: _____

Maximale Anzahl der Sachwalterschaften, für die sie/er verfügbar ist: _____

Datum _____ Unterschrift _____

Informationen zum Datenschutz: Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016:

Der Antragsteller/die Antragstellerin hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen (siehe Anlage).

Datum _____ Unterschrift _____

Anlage/allegato

Information gemäß der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 / Informazioni ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016.

Information gemäß der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it
PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it PEC: rpdsb@pec.prov.bz.it

Ursprung: Die Daten werden beim Interessierten (Teilnehmer*innen der Veranstaltungen) gesammelt.

Kategorien der Daten: Es handelt sich um Identifizierungsdaten.

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von (Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13 in geltender Fassung, insbesondere Art. 8, Bst. s) und 9 angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor pro tempore der Abteilung Soziales an seinem Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: Ämter, Körperschaften und Organe der öffentlichen Verwaltung, Betriebe und Einrichtungen, an die Zugangsberechtigten.

Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch *Cloud Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Informazioni ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail:

direzione generale@provincia.bz.it

PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto: rpd@provincia.bz.it) PEC: [rpd_dsb@pec.prov.bz.it](mailto: rpd_dsb@pec.prov.bz.it)

Origine dei dati: I dati vengono raccolti presso l'interessato (partecipanti agli eventi).

Categorie dei dati: I dati raccolti sono dati identificativi.

Finalità del trattamento: I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi ai sensi della seguente normativa: legge provinciale del 30 aprile.1991, n. 13 e successive modifiche, ed in particolare art. 8, lett. s) e 9. Preposto al trattamento dei dati è il Direttore pro tempore della Ripartizione Politiche sociali presso la sede dello stesso.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici (uffici, enti e organi della pubblica amministrazione, aziende e istituzioni), alle persone titolari del diritto di accesso agli atti per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali, e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità *cloud computing*. Il cloud provider Microsoft Italia srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

Durata: I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.